

Was die auf hiesigen Ort gemachten Incassos betrifft, so werde ich Ihnen $\frac{1}{3}\%$ und für die auf andere Orte zahlbaren Wechsel $\frac{1}{2}\%$ berechnen. Die Zinsen werden gegenseitig à 6% in Rechnung gebracht werden. Für den Augenblick eröffne ich Ihnen einen Credit von Frs. 10,000. Falls Ihnen diese Bedingungen conveniren, so erbitte ich mir Ihre Antwort.

Indem ich Ihnen alles Glück in Ihren Unternehmungen wünsche, habe ich die Ehre zu sein mit einer vollkommenen Hochachtung

John Parsons Rubie.

Repondant à (§. 114.) in Erwiederung auf, adresser adressiren, hésiter (§. 100, 1.) zögern, n'aucunement keineswegs, entrer en relation in eine Verbindung eingehen, se faire un vrai plaisir sich ein wahres Vergnügen machen, les opérations commerciales die commerciellen Unternehmungen, pour was anbetrifft, les encaissements die Incassos, compter berechnen, les effets die Wechsel, payable zahlbar, ailleurs anderswo, auf anderen Orten, pour le moment für den Augenblick, ouvrir eröffnen, la condition die Bedingung, convenir anstehen, conveniren, attendre erbitten, souhaiter toutes sortes de prospérités alles Glück wünschen.

Formulare.

(Formulaire.)

a. Wechsel=Briefe. (Lettres de change.)

115. P., den, 18 Gut für Athlr. 1000.

Nach Sicht zahlen Sie gegen diesen meinen Solo-Wechsel an die Ordre des Herrn Rudolph Zabel Ein Tausend Thaler, den Werth empfangen, und stellen ihn auf Rechnung, laut Bericht.

Herrn Carl Neefe
in P.

Paul Hüllweck.

Bon pour gut für, à vue nach Sicht, par cette seule de change (§. 133, b.) gegen diesen Solo-Wechsel, à l'ordre an die Ordre, valeur reque den Werth empfangen, que vous passerez und stellen ihn auf Rechnung, suivant l'avis de laut Bericht.

116. B., den, 18 Für Livre 600.

Vierzehn Tage nach Sicht zahlen Sie gegen diesen meinen Prima-Wechsel an die Ordre des Herrn F. W. Bauer die Summa von Sechshundert Livre; Werth erhalten, und stellen ihn auf Rechnung, laut Bericht.

Herrn
in

F. Bergante.

A quinze jours de vue vierzehn Tage nach Sicht, la première de change der Prima-Wechsel.

117. C., den, 18 Für M. Bco. 1000.

Zwei Monat nach dato zahlen Sie gegen diesen meinen Secunda-Wechsel (Prima nicht) an die Ordre des Herrn A. Wessel die Summa von Ein Tausend M. Bco.; den Werth in Rechnung, und stellen ihn auf Rechnung, laut Bericht.

Herrn
in

Otto Seyfried.

Prima zur Annahme bei Herrn

A deux mois de date zwei Monat nach dato, la seconde de change der Secunda-Wechsel, (la première ne l'étant Prima nicht) marc de banque Mark Banco, valeur en compte den Werth in Rechnung, la première Prima, à l'acceptation zur Annahme, chez (§. 127.) bei.

118. A., den, 18 Für Crt. fl. 2000.

Sechs Wochen nach dato zahlen Sie gegen diesen meinen Secunda-Wechsel (Prima unbezahlt) an die Ordre des Herrn Justus Jonas die Summa von Zwei Tausend Gulden Courant; den Werth in Rechnung, und stellen ihn auf Rechnung, laut Bericht.

Herrn
in

H. Richter.

Prima zur Annahme bei Herrn

Im Nothfall bei Herrn

A six semaines de date sechs Wochen nach dato, (la première ne l'étant Prima unbezahlt), florins courant Gulden Courant, au besoin à im Nothfall bei.

b. Indossement oder Giro. (Endossement.)

119. Für mich an die Ordre des Herrn F. Kaschke; Werth erhalten.
N., den, 18

Albert Steinhausen.

Pour moi für mich.

- Für mich an die Ordre des Herrn Oskar Naumann; Werth in Rechnung.

D., den, 18

Theobald Nimbs.

Pour moi für mich, valeur en compte Werth in Rechnung.

Per Acquit (oder: Empfangen).

Pour acquit.

c. Schuldverschreibungen. (Billets, §. 3, 3.)

120. B., den 12. Mai, 1854.

Ich zahle Ende des künftigen Juni an die Ordre des Herrn A. Vincenz die Summa von Fünf Hundert Thalern; den Werth in Waaren empfangen.

Melchior Fürst.

Je paierai ich zahle, à la fin Ende, du mois prochain des künftigen Juni, valeur reçue en marchandises (§. 107, 4. u. §. 133, a.) den Werth in Waaren empfangen.

121. Gut für M. Geo. 2000.

Zwei Monat nach dato zahlen wir an die Ordre des Herrn R. Siegmann die Summa von Zwei Tausend M. Geo.; den Werth baar empfangen.

N., den 7. März, 1854.

Karl Köppel.

Nous paierons zahlen wir, valeur reçue comptant den Werth baar empfangen.

d. Anweisungen. (Assignations.)

122. Herrn Alexander Nische in Dessau.

Ich ersuche Sie, nach Sicht gegen diese Anweisung an Herrn W. Teufel oder dessen Ordre die Summa von Drei Hundert Thalern zu meinen Lasten zu zahlen.

ℳ., den, 18

Adolph Scharf.

Prier (de) ersuchen, à vue nach Sicht, par cette assignation gegen diese Anweisung, ou à son ordre oder dessen Ordre, à mon débit (§. 135.) zu meinen Lasten.

123. Herrn Benno Schiedewitz in Mainz.

Gut für Thaler 1000.

Haben Sie die Güte, vierzehn Tage nach dato an die Ordre des Herrn Nathaniel Pfeffel die Summa von Ein Tausend Thalern zu zahlen; den Werth in Rechnung, und stellen Sie ihn auf Rechnung, laut Bericht.

ℳ., den, 18

Hermann Prätor.

Il vous plaira payer (§. 101, 1.) haben Sie die Güte zu zahlen, à quinze jours de date vierzehn Tage nach dato.

e. Promessen. (Promesses.)

124. Ich Unterzeichneter verspreche, am 6. August d. J. an Herrn Alunitius oder an seine Ordre die Summa von Fünf Hundert Thalern, welche derselbe mir geliehen hat, zu bezahlen.

ℳ., den, 18

Michael Vogelmann.

Gut für Thaler 500.

Je soussigné ich Unterzeichneter, promettre (de) (§. 99, 1.) versprechen, prêter leihen.

125. Wir Unterzeichnete versprechen solidarisch, am 3. März künftigen Jahres an Herrn S. Stiefel die Summa von Zwei Hundert funfzig Thalern, welche er uns geliehen hat, zu bezahlen.

D., den, 18

Hampel & Millich.

Gut für Thaler 250.

Solidairement (§. 117.) solidarisch.

f. Quittungen. (Quittances.)

126. Ich Unterzeichneter bekenne, von Herrn Paul David die Summa von Zwei Hundert Thalern, welche ich ihm, seiner Promesse vom sechsten des verfloffenen April gemäß, geliehen hatte, empfangen zu haben.

P., den, 18

Richard Wagner.

Reconnaitre (§. 101, 1.) bekennen, d'après (§. 125, Anm. 2.) gemäß, l'Avril passé der verfloffene April.

127. Wir Unterzeichnete bescheinigen hiermit, daß Herr Simon Nachtigall uns für Rechnung der Herren Köppen & Co. Zwei Hundert Thaler bezahlt hat.

K., den, 18

Waltker & Heinichen.

Reconnaitre hiemit bescheinigen, pour compte für Rechnung.